



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANDS DORF - SCHMALENBECK e. V.

26. JAHRGANG

NUMMER 3, MARZ 1975



Allen Walldreiter-Lesern

ein frohes Osterfest!

Foto: Renate Schr

W. WILKEN

Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

am 22. März 1975, um 16 Uhr, im Restaurant Mühlendamm

Programm im Februar-Waldreiter

Vortrag Frau Reher: Reise zu den Galapagos-Inseln



Gut beraten – gut gekauft

im Fachgeschäft

für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten · Zubehör

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf · Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. 62234

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest



Ihr **FLEUROF-Florist**

Blümen Lütge

Tel.: 61061

An den U-Bhfn. Schmalenbeck und Kiekut

*Allen Kunden und Freunden
wünschen wir ein recht frohes Osterfest!*

Ostersträube in allen Preislagen
Keramik- u. Glasvasen für jeden Geschmack

Lieber Gartenfreund!

Wie schon immer, bringen wir auch in diesem Jahr
Ihren Gartenbedarf zu Ihnen frei Garten.

Hier einiges aus unserem Angebot:

Thomaskali gekörnt 50 kg **22,75 DM**

Thomasmehl 16-18% P_2O_5 50 kg **16,50 DM**

Kali 40% mit Magnesium 50 kg **17,50 DM**

Blaukorn 12x12x17x2 (Buntkorn) mit
Spurenelementen, chloridfrei 50 kg **34,— DM**

Torf

Flor-Torf per Ballen **12,50 DM**

Super-Manural

per Ballen **21,50 DM**

Super-Manural 13 Plus

per Ballen **25,75 DM**

Huminal B Extra

per Ballen **23,50 DM**



**Ihr Garten
wird viel schöner mit
Super-Manural**

Geben Sie Ihre Bestellung bei uns auf oder besuchen Sie uns
in den nächsten Wochen.

**Raiffeisen Haus- und Gartenmarkt
Südstormarn e.G.**

2071 SIEK · Kirchenweg 22

Telefon: Siek 7071

Ahrensburg: 621 68

Hamburg: 677 5051



Für unsere Filiale in Großhansdorf, Eilbergweg
suchen wir
zum 1. April 1975 oder später
eine

weibl. Mitarbeiterin

Verfügen Sie über gute Schreibmaschinenkenntnisse und
waren Sie nach Möglichkeit bereits in einem Bankbetrieb
tätig, dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an unsere
Hauptstelle in Siek, z. Hd. Herrn Kock.

RAIFFEISENBANK SÜDSTORMARN e.G.

Hauptstelle: 2071 Siek · Kirchenweg 22

Telefon: 041 07/7071 + 041 02/62377

maler



HANS KRUSE

Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten - Eigene Gerüste -
Moderne, geschmackvolle Farbberatung -
Verlegen von Teppichböden und -Fliesen.

Hans Kruse, 2070 Großhansdorf, Schaapkamp

Telefon (041 02) 62578

Die alte Dorffschmiede in Großhansdorf

von W. Wilken

Viele ältere Bürger unseres Ortes werden sich noch erinnern an die alte Dorffschmiede an der Ecke Wöhren- und Mühlendamm. Unsere Bilder dieses Hauses mit dem letzten Dorffschmied Hugo Behrmann sind etwa 1930 aufgenommen. Das alte Fachwerkhaus, das 1972 abgerissen wurde, stammte aus dem Jahre 1827. Es war nicht von Anfang an Dorffschmiede, sondern erst ab 1884. Die Geschichte dieses Hauses läßt sich genau verfolgen, und zwar deshalb, weil seine Bewohner nicht Grundeigentümer, sondern Erbpächter waren und jeweils bei der Übernahme Verträge schließen mußten mit dem Vorbesitzer oder dessen Erben und mit dem Grundbesitzer, der "Dorfschaft groszen Hansdorf". Die Urkunden über diese Verträge, die vor dem Hamburger Waldherrs oder seit 1830 dem Landherrs abgeschlossen werden mußten, sind alle erhalten im Hamburger Staatsarchiv, die Duplikate bei der letzten Bewohnerin des Hauses, Henriette (Jette) Eckmann. Wenn man die Texte dieser Urkunden studiert, erhält man interessante Einblicke in die wirtschaftlichen und sozialen Verhältnisse eines kleinen Bauerndorfes im vorigen Jahrhundert. Man stellt zum Beispiel bei den Unterschriften fest, daß noch 1864 die "nachgelassene" Witwe Margarethe Witten und auch ihre beiden Söhne Hans Jochim und Claus Hinrich "in Mangel an Schreibfertigkeit" mit einem "selbstgezogenen Kreuz" unterschreiben, obgleich es doch in allen Dörfern seit mehr als 100 Jahren eine Dorfschule gab. Aus den Klagen der Schulmeister jener Zeit wissen wir, wie wenig wirksam die Schulpflicht war. Besonders die Kinder der armen Leute, der Insten, Miethlinge und Häuslinge wurden ständig als Arbeitskräfte in der



Die alte Dorffschmiede 1928

Landwirtschaft und im Haushalt gebraucht und blieben Analphabeten, und die Bauern fanden das ganz in Ordnung. - Die Bauern waren erst 1806 nach der Agrarreform und der "Verkoppelung" Besitzer ihres Grund und Bodens geworden. Bald nachdem setzt eine Abteilung von kleineren und größeren Grundstücken von den bisherigen Hufen ein. Auch aus der "Gemeinheit", der "Freiheit" werden mit Zustimmung aller Hufner Grundstücke herausgeschnitten und verkauft oder verpachtet. Um einen solchen Vorgang handelt es sich 1827 bei dem am 7. April abgeschlossenen "Pacht-Contract zwischen der Dorfschaft groszen Hansdorf und dem Miethling Martin Friedrich Witten", und zwar "mit Vorbehalt der Confirmation eines Wohlweisen Waldherrn". Es heißt dort im § 1: "Es verpachtet die Dorfschaft groszen Hansdorf ein Stück von dem zwischen dem Wöhren und Mühlenkamp liegenden und nach Högsdorf führenden Weg, in dem Feldregister bezeichnet 0, No.4, enthaltenden Flächenmaasse 45 Quadrat-Ruthen, 14 Quadrat-Fusz, auf dreiszig nach einander folgende Jahre von Michaelis 1827 angerechnet bis Michaelis 1857 an den Pächter Martin Friedr. Witten".

Im § 2: "Der Pächter verpflichtet sich, als Grund-Miethe oder Pacht für dieses eben genannte Land, jährlich Acht Mark Courant an denjenigen der Vollhufener von Groszen Hansdorf zu bezahlen, woselbst der Dorfbulle stehet oder stehen soll. Auch muß der Pächter Mart. Friedr. Witten an diesen Vollhufener jährlich einen Tag unentgeltlich in der Ernte arbeiten. Im § 3: "Ist dem Pächter Mart. Friedr. Witten von der Dorfschaft Groszen Hansdorf bewilligt, auf diesem Stück, zur Gemeinheit gehörende Land, einen Kathen für seine Rechnung und Gefahr, bauen zu lassen, und um hochobrigkeitlichen Consens zum Bau nachzusuchen."

Bäckerei

Konditorei

62382

Hans Ritzkowsky

**Lieferung frei
Haus**

Großhansdorf-Wöhrendamm 17

— sonntags nur
auf Bestellung —

Für das Osterfest empfehlen wir:

Marzipaneier aus eigener Herstellung, Torten,
Sahnedesserts, Butterkuchen und Teegebäck.
Beachten Sie unser vielseitiges Angebot an:
Torten für Festlichkeiten:
z.B. Nußtorte, Fürst-Pückler-Torte, Mokka-,
Schoko-Sahne-Torte, Käse-Sahne-, Wein-
Sahne-Torte, Schwarzwälder-, Holländisch-Kirsch:
Nußtorte m. Marzipandecke, Makronentorte, Ananas-,
Mandarinen-, Himbeer-, Erdbeer-, Pfirsich-Sahne-Torte
div. Buttercremetorten, gemischte Fruchttorten.

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Es wird dem Pächter noch auferlegt, daß er das Grundstück (ca. 1700 m²) einfriedigen muß, daß weder er noch seine Erben etwas abteilen noch verpachten dürfen, daß er nicht mehr als drei, höchstens vier Hühner halten darf.

Dieser "Pacht-Contract" wurde für die Dorfschaft von dem Interimsvogt C.F. Sanmann und dem Pächter Martin Friedrich Witten unterschrieben und von dem Waldherren Westphalen durch seine Unterschrift genehmigt. - Der Pachtvertrag des M.F. Witten war auf 30 Jahre geschlossen. Er war also 1857 abgelaufen. Offenbar ist er durch eine einfache Vereinbarung verlängert worden. Erst nach dem Tode des Pächters wurde am 16. November 1864 ein "Überlassungs-Contract" zwischen der Witwe Margaretha Witten und ihrem ältesten Sohn Hans Jochim Friedrich Witten geschlossen, der uns zeigt, wie genau die Verhältnisse geordnet wurden. Es heißt dort: "Kund und zu wissen sei hiermit, daß am heutigen Tage die nachgelassene Witwe des Martin Friedrich Witten, weiland Erbpächter zu Groß-Hansdorf, ihrem ältesten Sohn Hans Jochim Friedrich Witten ihre Habe und Güter überläßt, bestehend aus einem Kathen nebst Kohlärten, welchem letzteren er mit dem Platze, worauf der Kathen steht, von der Dorfschaft Groß-Hansdorf gepachtet hat, nebst aller sonst beweglichen Habe derselben unter folgenden Bedingungen:



M. 11581.

Original

für confirmatione

d. 9. Decem. 1864

Friedrich

Walt: Contracten = Protocol pag. 201.



Extractus Protocolli der Landherrenschafft der Geestlande.

Leystcontract.

Vertrag zwischen den Erben des verstorbenen Martin Friedrich Witten, in Groß-Hansdorf, und seiner überlassung vom 16^{ten} November 1864.

Küchen - Information Nr. 2

Genauso wichtig wie die Beratung ist auch die Planung einer Küche.

Je individueller eine Küche auf Ihre ganz persönlichen Wünsche zugeschnitten ist, desto mehr Vorteile bietet sie Ihnen.

Lassen Sie sich also nicht mit Pauschallösungen abspeisen. Eine gute, fachgerechte und individuelle Planung erspart Ihnen darüber hinaus schlechte Erfahrungen. Sie ist die Garantie dafür, daß Sie sich richtig entscheiden.

Wir können Ihnen diese Entscheidung leicht machen. Weil wir ein Küchen-Spezialgeschäft sind.

Wir möchten, daß der große Haushalt Sie nicht klein kriegt, und wir möchten Sie davor bewahren, daß Aufbewahren ein Problem wird und daß Sie Ihren täglichen Spaziergang schon bei der Küchenarbeit machen. Denn eine gut geplante Küche garantiert Ihnen den richtigen Arbeitsablauf mit kürzesten Wegen.

In unserer modernen Ausstellung finden Sie alles, was Sie über eine anspruchsvolle Kucheneinrichtung wissen müssen.

Wenn Sie also besondere Ansprüche stellen, vertrauen Sie Ihre Planung uns als Spezialisten an.

Denn wir planen Küchen. Nur Küchen

2

poggenpohl
küchendesign

W. Mückel

Allen Kunden und Freunden

wünschen wir

ein frohes Osterfest.

Isa und Heinz Mückel sowie Mitarbeiter

**Bäder
Küchen
Klempnerei**

**207 Schmalenbeck Bartelskamp 2-6
Telefon (0 41 02) 61 0 41**



§ 1: Hans Jochim Friedrich Witten übernimmt obengenanntes Hab und Gut mit allen Rechten und Lasten desselben, namentlich tritt er in den Pachtcontract, welcher zwischen seinem verstorbenen Vater und der Dorfschaft Groß-Hansdorf im Jahre 1827 abgeschlossen ist, zahlt aber an seine Brüder Claus und Hans Witten an jeden fünfzig Mark Courant. Welche Summe er am 1. Mai 1865 bar an dieselben auszuzahlen hat. Damit sind denn alle weiteren Ansprüche an den Nachlaß der Mutter abgefunden."

§ 2 "Übernehmer hat seine Mutter, die Überlasserin, bis zu ihrem Tod zu pflegen, wie er es als Sohn gegen Gott und Menschen verantworten kann. Nach erfolgtem Ableben hat er für ein christliches Begräbnis derselben Sorge zu tragen."

Unterschrieben wurde der Vertrag von der Witwe und allen drei Söhnen, von denen nur der Übernehmer H.J. Fr. Witten seinen Namen schreiben konnte, die Mutter und zwei Söhne zeichneten mit einem Kreuz. Als Zeugen unterschrieben der Vogt C.F. Sanmann und H.H. Steenbock. -

Einige Wochen später, am 8. Dezember, wurde sodann vor dem Landherrs Tesdorpf ein Pachtvertrag zwischen der Dorfschaft Groß-Hansdorf und dem neuen Pächter H.J.Fr. Witten geschlossen, der fast wörtlich die Bedingungen des alten Vertrages von 1827 wiederholt, auch der Pachtpreis - 8 Mark Courant - hat sich nicht geändert nach 37 Jahren. Dieser Vertrag ist unterschrieben von H.J.Fr. Witten, dem Vogt C.F. Sanmann und zwei Deputierten: H.H. Steenbock und F. Sanmann. Er wurde genehmigt von dem Landherrs A. Tesdorpf. Der Pächter Witten starb vor Ablauf der 30 Pachtjahre.

Am 20. Januar 1884 schloß seine Witwe Margaretha Dorothea mit dem Schmied Friedrich Eckmann einen Überlassungscontract, in dem sie vorbehaltlich der Genehmigung der Gemeinde Großhansdorf die von ihr bewohnte Kathe nebst dem dazugehörigen Lande, wie in den Pachtcontracten von 1827 und 1864 bestimmt, an den Schmied Friedrich Eckmann überläßt. Der Übernehmer zahlt für die Kathe 550 Mark, die er in Jahresraten zum 1. Januar von je 150 Mark, zum Schluß am 1. Januar 1888 100 Mark an die Witwe Witten bar zu zahlen hat. Auch muß er für den Rest der Summe jeweils 4,5 % Zinsen zahlen. Ferner wird bestimmt, daß die Witwe bis zu ihrem Tod kostenlos ein Wohnrecht in ihren bisherigen Räumen hat, auch ein Stück Gartenland behält, ihre Räume selbst weißen oder kalken muß und die Hälfte von dem Obst bekommt. Dann heißt es: "Die Kathe gehört dem Übernehmer von jetzt an erb- und eigentümlich, und Überlasserin kann von heute an nichts mehr ändern oder wegnehmen, was niet- und nagelfest ist." Der Schmied wird verpflichtet, einen Schornstein zu setzen. Bis dahin war das Haus also eine Räucherkathe mit offenem Herd.

Die Erben haben weiter keine Ansprüche an den Übernehmer, als die noch etwa nicht bezahlten Gelder. Der Vertrag ist unterschrieben von der Überlasserin Margaretha Dorothea Witten (mit selbstgezoogenem

Kreuz!), dem Unternehmer Friedrich Eckmann und zwei Zeugen: dem Hufner H.H.F.M. Paape und dem Lehrer J.N. Paulsen. - Nun gab es in Großhansdorf also eine selbständige Dorfschmiede.

Man fragt sich: Gab es denn vorher keinen Schmied im Dorf, wo doch die Landwirtschaft noch Handarbeit war und mit Pferden betrieben wurde? Diese Frage ist schwer zu beantworten, Urkunden darüber gibt es nicht. Vom Mittelalter her gehörte die "Schmiedegerechtigkeit" ähnlich wie die "Kruggerechtigkeit" zu den Regalien, die vom Grundherren vergeben wurden, häufig an die Bauernvogtstelle. Man kann also nur sagen: Entweder gab es auf einem der Höfe einen Instenkatzen mit einem Schmied oder aber die Bauern mußten mit ihren Pferden in die größeren Nachbardörfer - etwa Hoisdorf oder Hammoor - ziehen.

Der Schmied Eckmann hat die alte Kathe von 1827 sehr verändert. Der Schornstein wurde schon erwähnt, aber auch das Strohdach mußte wegen der Feuersgefahr durch ein Ziegeldach ersetzt werden. Durch einen Anbau nach der Straße wurde die Werkstatt vergrößert, und das Fachwerk der Wände wurde mit Ziegelsteinen ausgemauert, denn vorher waren es noch Lehmwände.

Friedrich Eckmann starb während des 1. Weltkrieges, 1916. Er hatte 8 Söhne, die alle ein Handwerk erlernt hatten, auch ein Schmied war dabei. Und doch konnte oder wollte keiner die väterliche Dorfschmiede fortführen. Der älteste Sohn hatte in die Hufe II von August Wiese eingeheiratet, der zweite Sohn war Maurer und hatte sich das Haus gegenüber dem Bahnhof Großhansdorf, die heutige Apotheke Schilling, erbaut. So übernahm der dritte Sohn die Schmiede, aber er war Schuster und ist als solcher älteren Leuten noch in Erinnerung. Von 1916 bis 27 gab es also wieder keine Schmiede im Ort. Dann kam der Schmied Hugo Behrmann nach Großhansdorf und mietete die Werkstatt, übernahm aber nicht das Haus mit Grundstück. Er war noch Junggeselle und wohnte zuerst in einer kleinen Kammer bei den Eckmanns und später auf dem Hof von Steenbock. Bald nach seiner Heirat 1930 konnte er von dem Nachbargrundstück am Mühlendamm ein eigenes Baugrundstück erwerben, und 1935 erbaute er dort ein Wohnhaus und eine Schmiedewerkstatt, wo er bis zu seinem Tode 1963 gewirkt hat. Die alte Dorfschmiede hatte nun endgültig ausge-

PAUL PIX, Haus- und Grundstücksmakler

Suche im Auftrage vorgemerkter Interessenten

Einfamilienhäuser und Bauplätze

Mietwohnungen in allen Größen und Preislagen

207 Großhansdorf, Up de Worth 28, Tel. 6 35 30

TEXTIL ESPERT: aktuelle Frühjahrsmode

Ihre



Konditorei Güttler

hält sich die ganze Woche für Sie
bereit zum Einkauf Ihres
Festlichkeitsgebäcks.

Eilbergweg 4
☎ 6 13 12

*Unseren verehrten Kunden
wünschen wir ein frohes Osterfest*

Friedrich Bauer - Gebäudetrockenlegung

Grundwasser- und Feuchtigkeitsisolierung - Fassaden-Imprägnierung
Verlegung von Ringdrainagen - Montage von autom. Schwimmerpumpen
Dachstuhlprägnierung und Holzbockbekämpfung.

2071 SIEK - Hauptstraße 21 - Telefon 0 41 07 - 6 07

Ein gutes Bett können Sie sich leisten —
schlechten Schlaf nicht

Wir sind Spezialisten für den gesunden Schlaf und zeigen Ihnen gern
was dafür nötig ist.

Kommen Sie einmal zu uns, wir beraten Sie völlig unverbindlich.

Betten

BUBERT

Ahrensburg · Hagener Allee 14 · Tel. 2028

Das Fachgeschäft
für den gesunden Schlaf

TEXTIL ESPERT: der Herrenausstatter in Großhansdorf

Es ist zu bedauern, dass
 ich nun leider den Besitz der oben
 erwähnten Grundstücke verkaufen muss, und
 sie veräußern, und zwar an
 den Herrn, welcher sie erworben hat,

Großhansdorf, den 24. Januar 1884.

Herrn Dr. med. Dr. phil. Dr. jur.
 Dr. med. Dr. phil. Dr. jur.

J. J. Schmidt

Alt. J. Schmidt
 H. H. F. M. T. T. T.

Überlassungscontract von 1884 (Unterschriften)

Wohnhaus umgestaltet. Der Schuster Wilhelm Eckmann war inzwischen auch gestorben, aber seine Frau Henriette (Jette) Eckmann hat als letzte Bewohnerin des Hauses dort gelebt, bis sie 1972 ins Kreisaltersheim Ahrensburg ging. Dann wurde das Haus von der Gemeinde als Grundeigentümerin abgerissen. -

Die Erinnerung an die alte Dorfschmiede wird wachgehalten durch das auf dem Grundstück der Schmiede am Wöhrendamm erbaute Gasthaus "Alte Schmiede", ferner auch durch ein kleines, bisher totes Straßenstück "Bei der alten Schmiede", eine Abzweigung von der Straße "Up de Worth". Das erweckt den Eindruck, als ob hier die alte Dorfschmiede gestanden hätte. Das ist nicht der Fall, sondern dieser Straßenanfang soll zur Erschließung des Geländes weitergeführt werden zum Wöhrendamm und mündet dann tatsächlich bei der alten Schmiede.



Kredit von der **Sparkasse**

**Sie wollen bauen,
eine Eigentumswohnung
kaufen,
Ihr Haus modernisieren . . .**

Wir übernehmen die Finanzierung

Ihre Vorteile:

günstige Bedingungen

bequeme Rückzahlungsmöglichkeiten

schnelle unbürokratische Abwicklung

Kommen Sie

mit Ihren Kreditwünschen zu uns



Kreissparkasse Stormarn

47 Geschäftsstellen überall in Ihrer Nähe

Hopfenquelle

U-Bahnhof Ost · Ahrensburg · Ahrensfelder Weg 52 · Tel. 51211

Das Speiselokal der Familie

Spezialität: Wildgerichte und Fische · Tägl. wechselnde Mittagskarte · Abends: Steaks vom Grill · Schweinshaxen vom Rost
Handgefilterter Kaffee · Torten u. Kuchen aus eigener Herstellung

Kaiserstühler und Badener Weine im Ausschank.

Original Frankfurter Äpfelwoi vom Faß.

Rippchen mit Kraut und Handkäs mit Musik.

Eine leichte, handliche Elektrosäge für

Bastler, Heimwerker und Gartenbesitzer

Kinderleicht zu bedienen und ganz
leise bei der Arbeit.



Preis: DM 364,08

STIHL E10

1,5 DIN-PS (1100 W)
3,9 kg

MOTORGERÄTE SCHULZE - Stihl-Dienst

2071 Siek - Tel. 04107-344 - Kundendienst - Verkauf - Ersatzteile



KOHLN-KOKS-BRIKETTS-HEIZÖL



UWE HENSEL

Ahrensburg

Telefon 04102 / 32 23

Hamburg-Harburg

Telefon 040/77 4086

O. BÖKENBERG

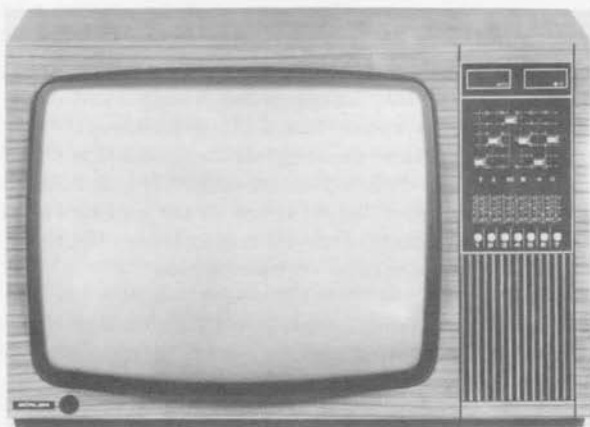
u. B. MARTENS

Siek

Telefon 04107 / 206

Moderne Technik

ist gar nicht so teuer!



- 51 cm Precision In-Line Bildröhre mit Schlitzmaske
- Steckmodule ■ Stationsspeichertasten
- Stromverbrauch nur 145 Watt
- Anschluß für Kopfhörer an der Frontseite

Für **DM 1548,-** liefert der GÖRLER 812
ein unübertroffen scharfes Bild in natürlichen Farben.

Lassen Sie sich dieses Gerät unverbindlich
von uns vorführen.

FERNSEH-*Lani*

Ahrensburg

Hamburger Straße 2 am Rondeel - Tel. (04102) 2459

Gewissenhafter Kundendienst - Fachmännische Beratung - Günstige Finanzierung

Nutzen Sie unseren Reparatur-Schnelldienst



25 Jahre Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck

Am 1. April 1950 wurde unsere Kirchengemeinde durch Ausgliederung aus der Kirchengemeinde Siek laut Urkunde des Evang.-Luth. Landeskirchenamtes in Kiel gebildet. Ihr voller Name lautet seitdem:

Evangelisch-Lutherische Auferstehungskirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck. Sie erhielt diesen Namen aufgrund einer Entscheidung des damaligen Kirchenvorstandes, alles Leben in ihr und ihrem ein Jahrzehnt später errichteten Gotteshaus dem auferstandenen Herrn Jesus Christus zu weihen und seiner Barmherzigkeit zu befehlen.

Wir freuen uns alle über dieses besondere Ereignis des 25jährigen Jubiläums unserer Kirchengemeinde und wollen an folgenden Gottesdiensten und gemeindlichen Veranstaltungen in der Osterwoche teilnehmen:

Ostersonntag, 30. März 1975 10.00 Uhr	Festgottesdienst, Pastor Mauritz mit anschließendem offenen Empfang im Saal des Evang. Gemeindehauses, Alte Landstraße 20 (neben der Kirche), zu dem die Gemeindeglieder herzlich eingeladen werden.
Ostermontag, 31. März 1975 10.00 Uhr	Familiengottesdienst für Kinder und Erwachsene, Propst Kohlwege
Mittwoch, den 2. April 1975 20.00 Uhr	Vortrag im Gemeindesaal Großhansdorf, Vogt-Sanmann-Weg 2, "Die Kirche und ihr Auftrag heute", Landessuperintendent Wellingerhof, Schwerin/Propst Kohlwege.
Donnerstag, 3. April 1975 20.00 Uhr	Kirchenkonzert in der Auferstehungskirche zu Großhansdorf-Schmalenbeck

mit Werken von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn-Bartholdy, Otto Nicolai. Ausführende: Die Kantorei Poppenbüttel unter Leitung von Dieter Schmeel; an der Orgel Rainer Goede, Ahrensburg.

Näheres ist aus Programmen, die vor dem Konzert überreicht werden, ersichtlich.

Gottesdienstplan

- 23.3. Mauritz, 27.3. Mauritz, 28.3. - 10 Uhr mit Abendm. Gorny,
30.3. - 7 Uhr Friedhofs-Gottesdienst Gorny-Hagemann,
10 Uhr Festgottesdienst Mauritz
31.3. - 10 Uhr Familiengottesdienst Kohlwege, 6.4. Kohlwege,
13.4. Vorstellung der Konfirmanden Mauritz
14.4. - 19.30 Uhr Vorstellung der Konfirmanden Gorny

Rückblick und Vorschau

"Rückblick und Vorschau gehören zusammen,
nur so wird getrost durch die Zeiten gegangen!"

Mit diesen Worten grüßte mich vor Jahresfrist unser "Kleiner Frauengesprächskreis", der regelmäßig in einem Privathaus unserer Kirchengemeinde zusammenkommt.

Ich meine, daß in diesen wenigen Versworten sehr treffend ausgesprochen wird, worum es bei dem 25jährigen Jubiläum einer Kirchengemeinde wie der unsrigen geht. Im Laufe meiner Dienstzeit habe ich an manchen Jubiläen verschiedener Art teilgenommen. Ich erinnere mich der Menschen, die sie begingen, wie sie nach zäher, oft mühseliger und doch sie auch immer beglückender Arbeit dankbar und voller Freude auf die 25 hinter ihnen liegenden Jahre zurückblickten und wie sie mit ihrem Rückblick stets auch die Vorschau auf kommende Jahre und Jahrzehnte ihrer Lebensarbeit verbanden. Welche Gedanken und Empfindungen sie bei dieser Vorschau im einzelnen bewegten: in den meisten Fällen wurden sie von Hoffnung und Vertrauen getragen, von der Hoffnung, daß die Zukunft ihres Lebens eine gute sein möge und von dem getrosten Vertrauen, daß die Güte Gottes sich ihnen weiterhin zuneigen wird. Gleiche Gedanken und Empfindungen bewegen uns auch bei dem Jubiläum unserer Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck.

Zu ihrem Entstehen in der Osterzeit 1950 trugen der Beschluß des damaligen Kirchenvorstandes, die kirchliche Beurkundung durch die Gremien der Evang.-Luth. Landeskirche Schleswig-Holstein und die staatsaufsichtliche Genehmigung durch die Landesregierung Schleswig-Holstein bei.

Unser Rückblick ist ein solcher voller Dankbarkeit gegen Menschen, die uns geholfen haben, daß es in unserer bevölkerungsreichen Ortschaft mit ihren vielen evangelischen Menschen zur Bildung einer Kirchengemeinde kommen konnte, vor allem aber gegen Gott, der zu unserem Wollen und zu unserem Bemühen das Vollbringen und Gelingen schenkte. Zugleich stehen wir in freudiger Ergriffenheit vor einem Geschehen, das bereits ausgeprägte Geschichtszüge trägt, Züge zwar einer kurzen, aber einer sehr bewegten Geschichte. Was sich in seinen Anfängen wie ein kirchliches Niemandsland ausnahm, hat sich zu einer äußerlich und ganz gewiß auch innerlich blühenden Kirchengemeinde mit verantwortlicher seelsorgerlicher Betreuung in übersichtlichen Pfarrbezirken entwickelt.

Aus einem Schnellhefter, der nur wenige dienstliche Unterlagen enthielt, ist, den aufkommenden Erfordernissen entsprechend eine großzügige Verwaltung mit heute bereits drei Gemeindepfarrstellen geworden. Eine erste Möglichkeit, unsere Gottesdienste und alle anderen kirchlichen Veranstaltungen stattfinden zu lassen, bot sich in der alten, jetzt nicht mehr vorhandenen Friedhofskapelle. Seit 15 Jahren haben wir unsere Freude an unserer großartigen, wuchtigen Auferstehungskirche. Vier Glocken läuten unsere Gottesdienste ein. Eine vielregistrierte Orgel (vordem war ein altes Harmonium vorhanden) begleitet mit ihren herrlichen Klängen unseren Gemeindegesang.

Im Fortlauf des oben erwähnten Gedichtes heißt es:

"Freilich, da mußten Sie erst tüchtig schaffen.

Aber die Arbeit, der Aufbau, waren so recht was für Sie,
Kopf, Füße und Hände - sie ruhten nie."

Dankbare Freude erfüllt uns angesichts unserer im Laufe dieses ersten Vierteljahrhunderts unserer Kirchengemeinde erworbenen Grundstücke an der alten Landstraße und am Vogt-Sanmann-Weg, die uns die früheren Eigentümer, selbst voller Einsatzfreudigkeit und Hilfsbereitschaft, zu günstigen Kaufpreisen überließen. Ein rechtschaffener Handwerksmeister bestimmte die Kirchengemeinde überdies zum Erben seines schön gelegenen Grundstückes an der Hoisdorfer Landstraße. Ich konnte ihm Worte des Dankes nur noch an seiner Bahre sagen. Nach wenigen Jahren vermochte so die junge Kirchengemeinde, die bei ihrem Beginn nicht einen Quadratmeter Bodens besaß, auf ein rund 25.000 qm großes Grundstücksgebiet und Baugelände zu blicken.

Unser altes Gemeindehaus in Schmalenbeck sieht nur äußerlich schon etwas abgenutzt und verschlissen aus. In seinem Inneren herrscht immer noch viel frohes Leben. Das Herz ist jung geblieben. Wie ein Ahn seinen frischfertigen Enkel, so grüßt unser Gemeindehaus an der Alten Landstraße über die Bäume und Hügel des Schmalenbecker Waldes hinweg das neue Gemeindehaus am Vogt-Sanmann-Weg, das wir im März 1974 einweihten und das seitdem seine Türen und Räume für das Gemeindeleben in Großhansdorf gastlich öffnen kann. Dankbarkeit und Freude erfüllen uns auch beim Anblick unserer beiden gut arbeitenden Kindergärten. Seit einiger Zeit erfahren sie zur Deckung aufkommender Fehlbeträge seitens der kommunalen Ortsgemeinde in nicht unbeträchtlichem Maße finanzielle Hilfe.

Unsere Dankbarkeit und Freude zu Gott werden uns immer daran hindern, ungeduldig oder unbescheiden zu werden. Wir können uns nicht so bald mit größeren und alten Kirchengemeinden z.B. im nahliegenden Hamburg vergleichen und mit ihnen einfach Schritt halten; noch sind die Füße klein, so tüchtig sie auch schon ausschreiten mögen. Unsere Kirchengemeinde fing ihr Leben ohne große Geldmittel an. Ihr Aufbau machte die Beschaffung von Geldmitteln notwendig. Die Kirchengemeinde hat ehrenvolle Schulden, die erst in einigen Jahren restlos abgetragen sein werden. Dann werden wir, so hoffe ich zuversichtlich, unbeschwerter in die Zukunft blicken können.

Damit sind wir schon bei der Vorschau an diesem Ehrentage unserer Kirchengemeinde. Sie möge von uns voll Zuversicht und Gottvertrauen gehalten werden. Gott hat unserer Kirchengemeinde "früh am Morgen" geholfen, er wird ihr auch weiterhin helfen.

Wir wollen die Worte des vertrauten Gebetsliedes

"Hilf fernerweit, die treuer Gott,
hilf uns, wie du geholfen."

nicht nur singen, sondern wir wollen unser ganzes zukünftiges Mühen, Ar-

beiten, Sorgen und Treusein nach ihnen ausrichten.

Mit diesen Worten der Dichterin wollen wir zu Gott für die Zukunft unserer Kirchengemeinde beten für alle Menschen, die zu ihr gehören, für alles Leben, das in ihr geschieht.

Mit unserer Zuversicht verbinden sich weiterhin Ruhe, Gelassenheit und immer wieder die Freude am Herrn, die unsere Stärke ist und bleibt. Nicht nur aus uns, die wir von mancherlei Streben erfüllt sind, nicht nur mit unseren eigenen Kräften, die allzu schnell schwach und nichtig sein können, sondern mit Gott wollen wir weiterhin Taten tun zum Besten unserer heute 25 Jahre alten Kirchengemeinde. Nur im Vertrauen auf Gott, im beständigen Gebet und Bekenntnis zu ihm, im Hören und Tun seines Wortes kann und wird es uns gelingen.

Der Bitte, anlässlich des 25 jährigen Jubiläums unserer Kirchengemeinde an dieser Stelle meine Gedanken niederzuschreiben, bin ich gern nachgekommen. Ich wünsche der Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck zu ihrem Ehrentage des 25jährigen Jubiläums ihrer Bildung eine gute, von Gottes Liebe und Wort gesegnete Zukunft und grüße auch namens meiner Amtsbrüder Propst Kohlwege und Pastor Gorny alle Gemeindeglieder auf herzlichste!

In Treue

Ihr

Karl Wilhelm Mauritz



Ein neuer Artikel in Deutschland »rustikal und chic«

Da handgearbeitet, gleicht kein Stück in Form und Farbe dem anderen!

Tischlampen, Hängelampen (auch elektrisch), Ascher in allen Größen

Wandteller, Motivteller, Vasen etc.

Winfried Hohl

Uhrmachermeister

Am Bahnhof Großhansdorf, Eilbergweg 4, Tel. Ahrensburg 6 34 09

DAS

Osterei



DIE PFEIFE und
alle anderen Artikel für
den Raucher.

TABAK · ZIGARREN

Hübsche Geschenke für Jedermann



6 33 35

Pfeifenhaus Rieper

Großhansdorf, Eilbergweg 3-5, An der Ampel

Für die vielen Aufmerksamkeiten anlässlich unserer
SILBERNEN HOCHZEIT
am 4. Februar 1975, sagen wir hiermit allen Verwandten,
Freunden und Bekannten unseren herzlichen Dank.

Walter und Lina Decker

Großhansdorf, im Februar 1975

Zu unserer Goldenen Hochzeit haben wir zahlreiche Glück-
wünsche, Blumen und Geschenke erhalten. Wir haben uns darüber
sehr gefreut und sagen allen Gratulanten auf diesem Wege un-
seren herzlichsten Dank.

Emil Dabelstein und Frau

Großhansdorf, 20. Februar 1975

WALDREITERSAAL

Programmvorschau März/April 1975

Freitag, den 21. März 1975, 16.00 Uhr

Die Zauberschale

Es spielt das Puppentheater Bergner.

Eintritt DM 1,50 auf allen Plätzen, kein Vorverkauf.

Dienstag, 25. März 1975, 20.00 Uhr

6. Abonnementsveranstaltung

Das Spiel von Liebe und Zufall

Klassisches Lustspiel von Marivoux.

Gastspiel des Altonaer Theaters Hamburg.

Eintrittspreise: 6,-- und 7,--, Schüler und Lehrlinge mit

Ausweis die Hälfte. - Vorbestellungen unter 6 19 76

(Frau Walber).

Freitag, 4. April 1975, 20.00 Uhr

7. Abonnementsveranstaltung

Kruut gegen den Dod

Gastspiel der Volksbühne Thalia von 1879, Hamburg.

Eintrittspreise wie am 25. März 1975

Donnerstag, 24. April 1975, 20.00 Uhr

Universitätsgesellschaft

Vorkolumbische Kunst in Zentralamerika

Lichtbildervortrag von Dr. Wolfgang Haberland, Museum
für Völkerkunde Hamburg. Eintritt: Mitglieder frei,

Nichtmitglieder DM 3,-- Schüler und Studenten DM 1,--.

TEXTIL ESPERT: Federbetten u. Aussteuern, Daunens- u.
Einziehdecken, extr. leichte Leibdecken

Das Motorrad ist wieder modern!

Ausbildung Klasse 1 auf meiner Privatmaschine

YAMAHA - RD 250

Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 6,8 sec.
Spitze 160 km/h - Hydraulische Scheibenbremse

Fahrschule Jepsen

Am U-Bahnhof Kiekut

BERND GROSSENBACHER

Malermeister

Großhansdorf, Hansdorfer Landstraße 133

Telefon 63405

Beste Ausführung sämtl. Maler- u. Tapezierarbeiten

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Fernsehkundendienst



DIETER BLEEK

Radio- u. Fernstechnikermeister

Ahrensburg — Großhansdorf

Erlenring 19

Reparatur - Verkauf - Antennenbau

Reparaturen auch am Sonnabend u. Sonntag

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Zentralheizungs- und Ölfeuerungsanlagen

Jürgen Kleinke

AHRENSBURG

Hamburger Straße 79

Telefon 5 57 93

SANITÄR+FLIESEN

Studio

Ahrensburg · Stormarnstraße 4

ROLF WALTER
SANITÄR TECHNIK

AHRENSBURG · ☎ 21 96

Moderne Bäder und
Einbauküchen, Bad-
möbel- u. Teppiche,
Solarium

LEICHT
Küche Bad Wohnung

Gasheizungen sowie
Ausführung sämtl.
Klempner- und
Installationsarbeiten.

GERHARD STOLT
moderne
Wand- und Bodenfliesen

Verkauf und Verarbeitung:

Fassadenverkleidung von Alt- und Neubauten.
Verarbeitung sämtlicher Wand- und Bodenfliesen, Glasbausteine,
Mosaik, Keramik einschl. Kaminbau

Wir beraten Sie gern. · Rufen Sie uns an Tel. 57846

Ostern »chic in Schale«

Wenn Sie Spaß an modischer und eleganter Kleidung haben,
an neuen Formen, Farben und Dessins, dann sollten Sie zu uns kommen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Der Spezialist für Herren-Kleidung
Ahrensburg
Manhagener Allee 8, Tel. 29 82

Kastorf

Damenmoden

Ahrensburg, Manhagener Allee 4
Tel. 5 88 66

W. Eggers

Eisenwaren - Hausrat

207 Schmalenbeck
Sieker Landstraße 116
Telefon 621 14

Für den Frühjahrsbedarf!

Maschinen- und Sechseckgeflecht, verzinkt und kunststoff-
ummantelt;

Zaunpfähle; Wäschepfähle, Wäscheschirme, Teppichstangen;

Schiebkarren, Spaten und Schaufeln;

WOLF-Gartengeräte, Motor- und Handrasenmäher;

Scott's Rasendünger und Streuwagen;

Elektrische Heckenscheren: Metabo, Black + Decker

Blumenkästen und Blumenschalen

Sämereien und Grassaat;

Gartenmöbel, Sonnenschirme, Camping-Liegen und Gartenschaukeln;

Leichtmetall-Schiebeleitern

Gartengrills und Holzkohle

*Unseren verehrten Kunden
wünschen wir ein frohes Osterfest*



Sportverein Großhansdorf e. V.

Gegründet 1942

Fußball · Handball · Jedermannsport · Judo · Leichtathletik
Schach · Tischtennis · Turnen · Volleyball

1. Vorsitzender: Henning Offen

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreissparkasse
Schmalenbeck Nr. 190-338-163 - Postscheck: Hamburg Nr. 856 95-201

Beitragszahlung

Wir möchten noch einmal darauf hinweisen, daß mit Beginn des 2. Quartals 1975 Herr Winkler nicht mehr kassieren wird. In der letzten Ausgabe des "Waldreiter" hatten wir die zukünftigen Zahlungsmöglichkeiten aufgezählt: Bankeinzug, Bank- oder Postschecküberweisung und Bankeinzahlung oder Postzahlkarte. Natürlich können Sie auch während der Geschäftszeiten bar einzahlen. Ab 1. April gelten folgende Geschäftszeiten im Vereinsheim: Montags, dienstags und donnerstags von 19.00 bis 20.00 Uhr.

Der Vorstand würde es aber begrüßen, wenn möglichst viele Mitglieder von dem Bankeinzugsverfahren Gebrauch machen würden. Für den Fall, daß Sie Ihr Formular verlegt haben, trennen Sie bitte den folgenden Abschnitt heraus und schicken Sie diesen ausgefüllt an die Vereinsanschrift.

EINZUGSERMÄCHTIGUNG

Hiermit ermächtige(n) ich/wir⁺ Sie widerruflich, die von mir/uns⁺ zu entrichtenden Beiträge in Höhe von zur Zeit DM _____ bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres⁺ Kontos Nr. _____ bei der (Bank) _____ mittels Lastschrift einzuziehen. Wenn mein/unser⁺ Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Instituts keine Verpflichtung zur Einlösung.

Datum: _____

(Unterschrift)

Bei Minderjährigen ist die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters erforderlich.

⁺) Nichtzutreffendes streichen.

Der Osterhase kommt für die Kleinsten des SVG.

Wie alljährlich, so findet auch in diesem Jahr wieder das traditionelle Ostereiersuchen für unsere jüngsten SVG-Mitglieder bis zu 7 Jahren statt, und zwar am Ostersonntag, dem 30. März 1975. Treffpunkt um 10.30 Uhr vor dem Rathaus. Anschließend geht es - wahrscheinlich in Musikbegleitung der Feuerwehrkapelle - in den Wald zu einem vom Osterhasen ausgesuchten und noch geheim gehaltenen Eierversteck.

Viel Spaß!

TEXTIL ESPERT: immer aktuell — in Ihrer Nähe



Seit 1849

Griesenberg Möbel

Ahrensburg, Rondeel 2 - Fernruf 22 55

Sie finden in meinen großen Ausstellungsräumen eine reichhaltige
Auswahl kompletter Wohnungseinrichtungen
Ein Besuch lohnt sich · Erleichterte Zahlungsbedingungen

OTTO CROPP

Hausmakler

Großhansdorf, Wöhrendamm 58
Tel.: 6 11 57



Mitglied d.
Daten



Immobilien
Zentrale

sucht ständig

**Einfamilienhäuser — Bauplätze
Miet- und Eigentumswohnungen**

in allen Größen und Preislagen.

35 Jahre Praxis im Grundstücksgeschäft sichern Ihnen eine
sach- und fachgerechte Erledigung aller Grundstücksange-
legenheiten zu.

Wir übernehmen auch die Verwaltung Ihres Grundstücks.

Großer Trubel in großer Halle

Erstmals mußte die neue Sporthalle zu einer weniger sportlichen als vielmehr unterhaltsamen Großveranstaltung herhalten. Es gab viel Platz zum Tummeln und Toben für die Kleinen im SVG. Drei bis dreizehnjährige Indianer, Ölprinzen, Prinzessinnen usw. sorgten für allerlei buntes Treiben bei flotter Musik. Unter der Leitung von Frau Springer wurde eine Polonaise getanzt, wobei einige helfende Hände die kleinen anleiteten, damit diese die richtigen Figuren ausführten. An einem Ende der Halle waren eine Vielzahl von Unterhaltungsständen aufgebaut, wo die Kinder ihre Geschicklichkeit beweisen konnten. Dosenwerfen, Ringewerfen, Korbballwürfe u.ä. gaben die Möglichkeit, allerlei Trostpreise in Form von Süßigkeiten zu gewinnen. Eine mühsam von viel zu wenig Helfern aufgebaute Dekoration mit hunderten Luftballons zeigte die schöne Sporthalle aus einer ganz anderen, aber doch sehr nützlichen Weise.

Tankhaus RUDOLF ZEUTSCHEL



Großhansdorf, Sieker Landstraße 235

Ruf: Ahrensburg 6 18 68

Autobahnausfahrt Ahrensburg

Unseren verehrten Kunden wünschen wir ein frohes Osterfest

KARL-HANS MEIER-HEDDE

Baumeister

GROSSHANS DORF — Wöhrendamm 19 — Telefon 61039

Maurer-, Stahlbeton- u. Zimmererarbeiten



**Markisen Rolläden
Jalousetten**

04102 55156

207 Ahrensburg · Stormannstr. 27

Am 9.2.75 bestritt die A-Jugend ihre ersten Punktspiele in Harksheide. Der Austragungsmodus schreibt vor, daß an einem Spieltag drei Mannschaften gegeneinander spielen. Während zwei von ihnen spielen, stellt die dritte das Schiedsgericht. Mit der Mannschaft aus Harburg traf unsere Jugend gleich auf eine verhältnismäßig routinierte Mannschaft, so daß vorauszusehen war, daß das Spiel mit 0 : 3 verloren ging. Im zweiten Spiel gegen Tura Harksheide fehlte unserer Mannschaft in jedem Satz das Quentchen Glück, das zum Sieg notwendig gewesen wäre. Ganz kanpp gingen hier alle Sätze an den Gegner. Der bewundernswerte kämpferische Einsatz unserer Mannschaft konnte die fehlende Routine noch nicht ersetzen. Dennoch kann diese Mannschaft hoffnungsvoll in die Zukunft schauen. Für die Herrenmannschaft sieht die Bilanz freundlicher aus. Der SV Großhansdorf hat das große Glück, daß alle Spiele dieser Runde bei uns in der neuen Sporthalle ausgetragen werden.

Der erste Gegner am 15.2.75 war Rist. Dieses Spiel stand für die Bezirksklasse auf einem erstaunlich hohem Niveau. Die Mannschaft aus Rist zeichnete sich durch eine große Spielerfahrung aus, was schließlich zur 0 : 3 Niederlage unserer Mannschaft führte. Das zweite Spiel gegen Kaltenkirchen konnte unsere Mannschaft mit 3 : 0 für sich entscheiden. Es ist sicher, daß sich unsere Mannschaften noch steigern würden, wenn sie tatkräftig durch Publikum unterstützt werden würden. Die Volleyballer freuen sich, wenn möglichst viele Besucher zum nächsten Punktspiel der Jugendlichen am 27.4. und 4.5.1975 um 10.00 Uhr in die neue Sporthalle kommen. Der Eintritt ist frei!!!



Ihr Fleischer-Fachgeschäft Kurt Bachmann jun.

empfiehlt

erstklassige Braten
pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation
und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Salaten. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 + Sieker Landstraße 183
Telefon 6 29 27

Unseren verehrten Kunden wünschen wir ein frohes Osterfest

BADMINTON

Jetzt soll auch Badminton im SVG Großhansdorf gespielt werden. Der Start erfolgt am 8. April um 20.00 Uhr in der KLEINEN HALLE IN SCHMALENBECK. Wer Lust und Freude an dieser Sportart hat, sollte sich zu dem vorstehend genannten Termin in der Halle einfinden.

Badminton stammt wie so viele Sportarten aus England. In der kleinen englischen Hafenstadt "BADMINTON" wurde diese Sportart etwa um 1870 erstmals gespielt, daher der Name "Badminton". In der Bundesrepublik gibt es ca. 30 000 aktive Spieler. Der Sinn des Spieles ist es, den Gegner auszuspielen. Damit es nicht zu leicht gemacht wird, trennt ein 1,55 m hohes Netz die Spieler voneinander. Jede Seite hat ein 6,70 m langes und 5,18 m breites Feld zu verteidigen. Zu einer Punktspielmannschaft gehören 2 Damen und 4 Herren.

Möchten Sie sich vorab ein genaues Bild über diese Sportart machen, sollten Sie sich am 5. April ab 14.30 Uhr und am 6. April ab 9 Uhr die NORDDEUTSCHEN-JUNIORENMEISTERSCHAFTEN in der SPORT-HALLE SCHMALENBECK ansehen.

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernstechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Elektrohaus Willy Ehlers

Elektromeister

Elektrogeräte für den modernen Haushalt

Leuchten, Rundfunk- und Fernsehgeräte, Reparaturen

Großhansdorf, Eilbergweg 6 — Telefon 6 23 10

- Über 40 Jahre Fachgeschäft ●

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Vom Standesamt

Geburten

- 6.1.75 Markus Herbert Sebastian Weißenberger, Dörpstede 1
21.1.75 Michael Karsten Schmidt, Sieker Landstr. 81
25.1.75 Sven Heyden, Neuer Achterkamp 62 b
9.2.75 Julia Zinke, Eckhoff 9

Eheschließungen

- 21.2.75 Jürgen Peter Geyer, Ahrensburg, Rathausplatz 37 und
Gabriele Kirchhöfer, Großhansdorf, Eilbergweg 39

Sterbefälle:

- 28.1.75 Rudolf Ernst Friedrich August Schroeder,
Großhansdorf, Radeland 3 74 Jahre
31.1.75 Dr. med. Rolf Hermann Fritz Waldemar
Möller, Großhansdorf, Sieker Landstr. 116 61 Jahre

Elly Möller

Großhansdorf, am Bahnhof
Telefon 63568

Büro- u. Schulartikel
Spielwaren, kleine
Lederwaren, Kunstgewerbe

Hübsche und preiswerte Geschenke in reicher Auswahl
Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Entwurf · Statik · Bauberatung
Bauüberwachung

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau
FRIEDERICHS & TRAEDE
Beratende Ingenieure - VDI

Tel. 040-6431957 - priv.: H. Traeder, Tel.: 62338

Unseren Bauherren und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest.

7.2.75	Marie Elise Friederike Spitzner, geb. Harmsen, Großhansdorf, An der Eilshorst 1	91 Jahre
9.2.75	Gertrud Eleonore Auguste Rusch, geb. Demmin, Großhansdorf, Haberkamp 5 b	51 Jahre
9.2.75	Christina Elisabeth Pfeiffer, geb. Töpfer, Großhansdorf, Haberkamp 24	79 Jahre
10.2.75	Otto Wommelsdorf-Friedrichsen, Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 52	82 Jahre
13.2.75	Heinrich Wilhelm Otto Demmin, Großhansdorf, Sieker Landstr. 62	77 Jahre
18.2.75	Margareta Cäcilie Paula Büdinger, geb. Patsch, Großhansdorf, Groten Diek 55	72 Jahre

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die meinen lieben Mann, unseren guten Vater, Schwiegervater, Opa, Sohn, Bruder Onkel und Cousin

Emil Hormann

auf seinem letzten Weg geleiteten, ihm einen letzten Blumen-
gruß brachten und uns durch ihre Anwesenheit und schriftliche An-
teilnahme in unserem Schmerz beistanden, möchte ich, auch im
Namen meiner Kinder, herzlichen Dank sagen.

Besonderen Dank Herrn Pastor Gorny für seine trostreichen Worte
und der Firma Greßmann und Timmermann für ihre Hilfe und liebe-
volle Gestaltung der Trauerfeier.

Erna Hormann geb. Block

Großhansdorf-Schmalenbeck, im Januar 1975

Übernehme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z. B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Ausbau**

Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

ECKHARD LAU

GROSSHANSDORF – WALDREITERWEG 30 – TELEFON 66267

Wir gratulieren recht herzlich

Herrn Fritz Haase, Beimoorweg 44,
zum 95. Geburtstag am 1.3.1975

Herrn Wilhelm Dose, Birkenweg 11,
zum 80. Geburtstag am 3.3.1975

Frau Louise Witt, Waldreiterweg 21,
zum 80. Geburtstag am 6.3.1975

Frau Lili Schümann, Pinnberg 31,
zum 80. Geburtstag am 9.3.1975

Frau Ella Streichert, Babenkoppel 2,
zum 80. Geburtstag am 10.3.1975

Frau Auguste Scheidukat, Himmelshorst A 12
zum 85. Geburtstag am 14.3.1975

Frau Frieda Wache, Hoisdorfer Landstr. 61,
zum 85. Geburtstag am 24.3.1975

Frau Marta Zabanski, Hoisdorfer Landstraße 61,
zum 85. Geburtstag am 31.3.1975

*Unserer verehrten Kundschaft
wünschen wir
ein recht frohes Osterfest!*

Ihr Bahnhofskiosk KNOFF

TEXTIL ESPERT: Gardinen, Vorhänge, Jalousetten,
Rollos, Brettgarnituren, Zubehör



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Dickmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

H E I N R. H A A S E

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest



Ihre Fachfirma

für Heizanlagen mit Gas-, Koks- oder Ölfuerung
Schwimmbadtechnik — Kundendienst

**Ahrensburger
Zentralheizungsbau**

G m b H

207 Ahrensburg, Pionierweg 4, Telefon 5 66 41



Gärtnerei
Ullrich Petri
Gartengestaltung

Freude am Garten
 neu anlegen
 umgestalten
 verlegen von Platten

2071 Siek - Alte Landstraße - Tel. 04107 / 208 *Unseren verehrten Kunden*
 von 18-20 Uhr Tel. 04107 / 90 81 *wünschen wir ein frohes Osterfest*

Lothar Granzow

Malermaler

Großhansdorf, Roseneck 29

Ausführg. sämtl. Malerarbeiten
 Tel. 6 62 22

Allen Kunden und Freunden
wünschen wir ein frohes Osterfest

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
 dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25
 Telefon 6 12 47

Brillen-Maurer

Diplom-Optiker RUF 2172



AHRENSBURG, Manhagener Allee 9
 Lieferant aller Krankenkassen
 sonnabends geschlossen

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kiekut
 Geschäftszeiten: 8.30-18 Uhr
 sonnabends: 8-13 Uhr

Telefon 6 29 55
Unseren verehrten Kunden
wünschen wir ein frohes Osterfest



Ausführung sämtlicher

**Maurer-
 Beton- und
 Fliesenarbeiten**

Baugeschäft

Hansdorfer Mühlendamm - Telefon 6 13 34

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein
frohes Osterfest

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

22.3.	12 Uhr bis	24.3.	8 Uhr	Dr. Lindner	Tel.	6 33 59
27.3.	19 Uhr bis	29.3.	8 Uhr	Dr. Blaßl		6 16 90
29.3.	12 Uhr bis	30.3.	19 Uhr	Dr. Kirchhöfer		6 15 47
30.3.	19 Uhr bis	1.4.	8 Uhr	Dr. Schönwandt		6 25 85
5.4.	12 Uhr bis	7.4.	8 Uhr	Dr. Hoffmann	04107/71 61	
12.4.	12 Uhr bis	14.4.	8 Uhr	Dr. Lindner		6 33 59

**Sanitäre Anlagen
Komplette Einbauküchen
Moderne Gasheizungen**

Friedr. Behnke

Installationen

2071 Siek · Grenzeck 6 · Tel. Ahrensbr. 6 12 79
(An der Autobahn)

Allen Kunden und Freunden
wünschen wir ein frohes Osterfest



ALNO
Anbauküchen

HORST BREMER Schlossermeister

Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12

Bau- und Kunstschlosserei

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

Fr. Möller jr KG

Aus der Gemeinde Sonntagsdienst der Gemeindeschwester

22.3. 12.00 Uhr bis 24.3. 7 Uhr S. Heidi
27.3. 16.00 Uhr bis 1.4. 7 Uhr S. Dora
5.4. 12.00 Uhr bis 7.4. 7 Uhr S. Heidi
11.4. 16.00 Uhr bis 13.4. 7 Uhr S. Heidi

Schwester Heide unter 6 17 18

Schwester Dora unter 6 12 16

Modernisierung von Wohnungen

Von Bund und Ländern ist ein gemeinsames Programm zur Modernisierung von Wohnungen vorgesehen. Nach den Richtlinien können von den Gemeinden Modernisierungszonen festgelegt werden. Sofern diese Modernisierungszonen als förderungswürdig anerkannt werden, sollen sie vorrangig gefördert werden. Daneben können aber Hauseigentümer innerhalb oder außerhalb solcher Modernisierungszonen Förderungsanträge stellen.

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 25.2.75 zunächst die Sieker Landstraße von der U-Bahnbrücke bis zur Ortsgrenze Siek als Modernisierungszone abgegrenzt. Für dieses Gebiet wird beim Innenministerium die Anerkennung als Modernisierungszone beantragt.

Es können innerhalb des Modernisierungsprogramms folgende Maßnahmen durch Zuschüsse und in Ausnahmefällen durch Darlehen gefördert werden:

1. Verbesserung und Ausbau der Beheizung
2. Verbesserung von sanitären Anlagen einschließlich neuer Anschlüsse
3. Verbesserung der elektrischen Anlagen, insbesondere der Leitungsquerschnitte
4. Verbesserung des Kochraumes
5. Verbesserung der Wärmedämmung
6. Schutz vor Lärmimmissionen

Andere Instandsetzungsarbeiten und Schönheitsreparaturen können gefördert werden, wenn sie auf Grund der Modernisierungsmaßnahmen notwendig geworden sind.

Falls die von der Gemeindevertretung abgegrenzte Modernisierungszone als förderungswürdig anerkannt wird, werden sämtliche Hauseigentümer benachrichtigt. Im übrigen können Einzelanträge gestellt werden. Nähere Auskunft über die Höhe der Zuschüsse und die Förderungsbedingungen erhalten Hauseigentümer im Rathaus - Zimmer 8

Blutdruck- Meßkombination zum Selbstmessen



Wir führen u. a.:

**Kranken- und Fahrstühle · Rücken-
stützen fürs Bett · Erhöhte Toilet-
tensitze · Bidets und Bidet-Hocker
Kneippsche Fuß- und Armbade-
wannen · Erhöhte Badewannen-
sitze · Krankenhosen**

**Fachgeschäft für
Bandagen-Mieder-Wäsche**



Ahrensburg

neben der Post

Lieferant
aller Krankenkassen

Tel. 2707

Auch Mittwoch
nachmittag geöffnet.



Die Apotheke hilft

Notdienstordnung der Apotheken

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.

17.3. WA	22.3. WA	27.3. WA	1.4. WA	6.4. WA	11.4. WA
18.3. A	23.3. A	28.3. A	2.4. A	7.4. A	12.4. A
19.3. UB	24.3. UB	29.3. UB	3.4. UB	8.4. UB	13.4. UB
20.3. RA	25.3. RA	30.3. RA	4.4. RA	9.4. RA	14.4. RA
21.3. RO	26.3. RO	31.3. RO	5.4. RO	10.4. RO	15.4. RO



AM U-BAHNHOF GROSSHANDS DORF

Inhaber: **J. Schilling** **UB**
Telefon 6 21 77

Wald d ö r f e r Apotheke

am U - Bahnhof SCHMALENBECK
Heldrun Gottfried **WA**
Telefon 6 11 78

Adler-Apotheke A	Rosen-Apotheke RO	Rathaus-Apotheke RA
Ahrensburg Telefon 22 74 jetzt: Hagener Allee 16	Ahrensburg Manhagener Allee 46 Ecke Waldstraße Telefon 27 21	Ahrensburg Telefon 5 47 62 Rathausplatz 35

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Text- u. Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22 — Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargteheide, J.-Gutenberg-Str. 2, Tel. 04532-1677 — **Zuschriften an die Textredaktion des „Waldreiters“** s. o. — Erscheint einmal im Monat — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto Hamburg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302, Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum

Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Kleut“)

Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 2907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule — sonntags 10.00 Uhr

Kinderstunde: donnerstags 15.30 Uhr

Jugendstunde: sonnabends 19.30 Uhr in Ahrensburg

Gemeindehaus Hagener Allee 65-67

Bibelstunde: dienstags 20.00 Uhr.

Frauenstunde am 2. Montag im Monat 15.30 Uhr.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Gottesdienst / Kindergottesdienst: sonntags 10.00 Uhr

in **Ahrensburg**, Lübecker Straße 4 a (im Gemeindehaus)

Kinderstunde: mittwochs 16 Uhr, Bibelstunde: freitags 19.30 Uhr

in **Schmalenbeck**, Stiller Winkel 3 (bei Müller)

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein

**KEIN BILD
KEIN TON**

Tel. (041 07) 72 73

Am besten gleich notieren
für die nächste Reparatur

Egon Guse

Radio- u. Fernsehtechnikermeister

Reparatur bei Ihnen im Haus oder in
eigener Fachwerkstatt

2071 Hoisdorf — Bahnhofstraße 32

Reparatur · Verkauf · Antennenbau
in Großhansdorf und Umgebung

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 61454 **neben d. Hochbahnbrücke**

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Osterfest

Sanitäre Anlagen

Gasheizungen

Bauklempnerei

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11

Telefon 62186

*Allen Kunden und Freunden
wünschen wir ein frohes Osterfest*

Wir entleeren

Abwässergruben

schnell – sauber – preiswert

Werner Huber

Tel. Hamburg 6440235

Hamburg 73 (Rahlstedt)

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe

207 Ahrensburg

Schillerallee 6

Fernruf 04102/2060

Zentralheizungs-, Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtl. Reparaturarbeiten



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sieker Landstr. 181

Ruf 63206



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 61153

Ahrensburg, Reeshoop/Rathausstraße 8 · Ruf 2916

Eigene Überführungswagen Alle mit dem Trauertall verbundenen Wege werden erledigt
Auf Wunsch Hausbesuch

Sonderaktion

zum Start in den Frühling!

Kuhmist: KKUTOMIN

biologisch kompostiert
mit Spurenlementen

10 kg DM 16,25

25 kg DM 29,50

Scotts Super-Rasendünger

für 500 qm statt 89,—

bei uns nur DM **59,—**

Wolf-Streuwagen WE 4B

59.80

und Scotts Rasendünger
für 250 qm 32,80

beides zus. statt 92,60

bei uns nur DM **78,—**

Elektro-Rasenmäher

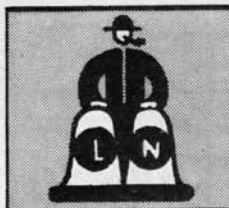
Wölfling TK-J

32 cm Schnittbreite
statt DM 238,—

bei uns nur DM **198,—**

Lieferung frei Haus.

Bitte fordern Sie unseren neuen 72-seitigen Frühjahrs katalog an.



Leyffer + Nellen

2 HAMBURG 70

Wandsbeker Marktstraße 144 - Tel. 68 68 73 u. 68 75 59